

Abonamentul:

Pe un an 8 coroane.
Pe jumătate de an 4 cor.

Pentru România și alte
țări străine pe an 10 cor.

—
Un număr singuratic
10 fileri.

PROGRESUL

Redacția și Admini-
strația Nr. 817.

—
Telefon Nr. 29.

—
Apare în fiecare
Sâmbătă.

—
Inserate după învoială.

—
Manuscripte nu se
înapoiază.



Serbările dela Verșeț.

Programul festivităților.

Mercuri în 22 Mai v. (4 Iunie n.) 1913:

1. La orele 4 și 38 m. primirea la gară centrală din Verșeț a P. S. Domnului Episcop diecezan Dr. E. Miron Cristea cu suita, apoi conducerea în convoi festiv până la locuința P. O. Domn protopresbiter Traian Oprea, unde va descăleca P. S. Dl Episcop. Publicul asistent la primirea P. S. Sale este poftit a se posta pe piața Francisc Iosif și în fața primăriei.
2. La descălecare va avea loc salutul elevilor români din Verșeț.
3. După descălecare banderiuul defilează în fața locuinței P. S. Sale. Recepțiunii nu au loc.
4. Seara la orele 8 se începe obicinuita „Privighiere“.
5. Întrunire în hotelul „Baross“.

Joi în 23 Mai v. (5 Iunie n.) 1913. Ziua Înălțării Domnului:

Sfințirea nou ziditei biserici cu hramul Înălțarea Domnului.

1. La 7^{3/4} ore dimineața: întrunirea la biserică a preoților cari participă la litie.
2. La ora 8 și jumătate pornește litia dela biserică pentru aducerea P. S. Sale.
3. Cântările la litie și la sfințirea bisericii le execută Reuniunea română de cântări din Lugoj sub conducerea maestrului Ioan Vidu.
4. După sfânta liturghie conducerea P. S. Sale cu litia la locuință.
5. La orele 12 și jumătate recepțiunile la locuința P. Sfinției Sale.
6. La orele 1 și jumătate banchet festiv în otelul „Hungaria“. Taxa tacîmului 8 coroane de persoană. Subt durata banchetului va concerta taraful lui Gh. Dima.

Joi, în aceeași zi după amiază la orele 3^{1/2}

Petrecerea poporală

care va avea loc în Grădina publică a orașului cu concursul corurilor române din împrejurime cu următorul

PROGRAM:

1. Cacova: „Tatăl nostru“, chor bărbătesc de C. Porumbescu.
2. Vlaicovăț: „Hora ploii“, chor bărbătesc de Gh. Dima.
3. Mereina: „Înainte Române!“, chor bărbătesc de I. Vidu.
4. Iladia: „Vivandiera“, chor bărbătesc de Gh. Dima.

5. Marcovăț: „Nu deserați!“, chor bărbătesc de I. Vidu.
6. Satul-nou: „Cîntecul marinarilor“, chor bărbătesc de Flondor.
7. Biserica-albă: „Dragostea dintâi“, chor mixt de C. Savu.
8. Coștei: „Tu te duci bade sărace“, chor bărbătesc de T. Bre-diceanu, cu acompaniamentul orchestrai țărănești din localitate.
9. Mercina-Vrani: „Suvenire de Mehadia“, putpuriu național, executat de orchestrele țărănești, asociate din Mercina și Vrani.
10. Vărădia: „Fii României“, chor mixt de Gh. Muzicescu, cu acompaniamentul fanfarei țărănești din localitate.

După producția corurilor urmează jocurile naționale: „Bătuta“, „Călușerul“, „Hora voinicească“ ș. a. subt conducerea domnului Dr. C. Juga.

Prețul de intrare: locul I. scaun 2 cor., locul II. scaun 1 cor., locul III. intrare 40 fileri.

Joi seara la orele 8 și jumătate

Concert

dat de Reuniunea română de cântări din Lugoj cu cooperarea muziceii militare, a regimentului 43 din Biserica-albă, cu următorul

PROGRAM:

1. I. Vidu: „Negruța“, chor mixt cu soli.
2. Beethoven: „Fidelia“ (Aria Leonorei), executată de doamna Anica Dr. Heraru, absolventă a conservatorului din București, — cu acompaniament de pian, susținut de doamna Maria V. Braniște.
3. I. Vidu: „La șezătoare“, chor mixt cu soli.
4. Rossini: „Barbierul de Sevilla“ (Cavatina), executată de d-na Elisaveta Jurca, absolventă a conservatorului din Iași, — cu acompaniament de pian.
5. I. Vidu: „Preste deal“, chor mixt cu solo.
6. Weber: „Freischütz“ (Aria Agatei), executată de d-na Anica Dr. Heraru, cu acomp. de pian.
7. A. Adam: „Si j'étais roi“ (finalul actului al 2-lea), chor mixt cu soli și acompaniament de pian.
8. I. Vidu: „Ștefan și Dunărea“ (Baladă), chor mixt cu soli. Acompaniamentul va fi susținut de orchestra militară ces. și reg. din Biserica-albă.
9. G. Dima: „Hora“, chor mixt cu acompaniament de orhestră.

După concert dans. (În ora de pauză va execnta muzica mi-litară mai multe arii românești).

Din viața unui dascăl român.

Aveam mari inimizii pe învățători bătrini cei în disponibilitate, care mă considerau de subordonat lor, mă acuza în toate părțile, au umblat prin toate ușile până li-s'a urit de muncă și trudă. Relutul de lemn mi-se aduna dela oameni niște pruni ori sălci, ear cucuruzul mi-se colecta dela casă la casă prin senatori satului, abia în vr'o 8 zile, și pretindeau dela mine în toată ziua mîncare și beutură, dar aceste deositoare proceduri au încetat deja în anul al doilea.

Intr'o situație destul de nefavorabilă mi-am fost ocupat postul de învățător. Terenul era înțelenit, în urmarea împrejurărilor nefavorabile și a neglijenței de care a suferit școala mai multe decenii. Sfîntenia școlii era înlaturată, autoritatea învățătorului imposibilă. Stagnare pe toate terenurile. După aproape 2 ani rezultatul muncii s'a simțit în școală, în biserică și prestetot în mișcarea culturală. În școală pe baza metodei practice intrat în viața în urma cursului fericitului consilier Constantin Ioanovici, raportînd progrese din obiectele de învățămînt treptat cu instruirea cîntărilor bisericesti, populare și naționale, ear în biserică observînd toate reglementările și introducerea de nou a cîntărilor bisericesti, ne-am apropiat de țelul ce-am conceput și ne-a fost dat spre desfășurare. Pentru ca lumina să străbată și înafară de pereții școlii și a bisericii, am pregătît școlarii pentru un concert-teatru pentru publicul ce nu cercetează școala și cu conținut menit să se combată stupiditatea, lenea, luxul, beția și imoralitatea. La primul concert și teatru au fost îndatorați și părinți școlarii a lua parte, pentru ca astfel cit mai mult public să participe, teatrul fiind o a doua școală în care se combate, și îmbărbătează, de altă parte pentru că venitul dela această petrecere era destinat pentru un scop filantropic, pentru crearea unui fond școlar. Rezultatul concertului a făcut mare furoare în în publicul asistent, ear părintele *Ion Petrovici* cu lacrimi în ochi a sărutat pe toți școlarii concertanți și tuturor l-ea plătit cina. Unul din părinți pruncilor, mai isteț și mai îndrăzneț, — cunoscînd darnicia părintelui, *Petrovici* — aduce părintelui aminte că dacă are bucurie pentru prunci diletanți, bucuria aceia ar trebui să se reverse d'asupra părinților. Părintele *Popovici* cu obicinuita lui darnicie le zice părinților: aveți dreptate, pentru că dacă nu erați voi, nu erau nici drăgălași de școlarii. Pe toți i-a așezat după masă le-a plătit la toți mîncare și beutură.

Adeseori mă surprindea și mă indigna purtarea unor oameni ce aveau copii la școală, — spre a vedea bagseama purtarea noului învățător, veniau bine dispuși în prelegere la școală, cu luleaua în gură și clăbățul în cap, înjurînd copii cari rideau văzîndu-l că se poartă necuvincios, — apoi după scotea plosca cu rachiu, mă îmbia să beau și eu. Pe acești răzvrățiți îi poftiam în chilia mea și

acolo îi povățuiam să îmeargă acasă și să vină altădată cînd sînt liber. În anul 1867 la un examen protopopul *Iosif Popovici* a voit să se convingă despre afirmațiunea consilierului *Constantin Ioanovici* că un învățător fără metodă și fără a ști trata cu elevi, pelingă toată voința și diligența, nu poate progresa, s'a pus în poziție războinică și cu o căutătură aspră să adresează cătră un școlar, apoi către altul spre a scoate un răspuns, dar băeții gîngăvind perplexi, nu știau să dea niciun răspuns pozitiv, ceiace l-a satisfăcut — dar apoi m'a rugat să esamnez eu mai departe, firește nu în modul dur de care s'a folosit el. După examen și înainte de prînz după ce s'a gustat citeun păhar de rachiu, ne întrebă: ce-am observat noi în decursul examenului cînd el a examinat elevi? I-s'a răspuns că a fost prea strășnic în întrebările copiilor și pentru aceea nici nu a primit răspunsul dorit. Ne-a povestit apoi că a dorit a avea o vorbă zisa cozilierului: că nu numai diligența și capacitatea învățătorului poate face progrese în școală, ci modul de predare a conștiințelor are cel mai mare efect.

Abia 100 școlarii frecventau școala, din numărul de peste 400 al celor îndatorați a umbla la școală. Prin urmare 300 prunci rămîneau fără instrucție. Aveam deci datorința a ne îngriji mai de o școală cu încă un învățător. Sa conchemat o conferință ca să cumpărăm plațul și supra edificabilele societății căii ferate pe cari le folosiau de ospătarie.

Edificiile erau solide și corespunzătoare cu-atît mai mult, că se aflau în apropierea școlii ce deja o aveam, ear suma a cumpărării aveam să o acoperim din venitele comunei. O comisiune a și cumpărat casa susnumită cu prețul de 1500 florini, proiectîndu-se deci, înființarea a încă unui post de învățător. Pe calea concursului a fost ales învățătorul *Pavel Fiștea*, deplin calificat și întru toate corespunzător.

S'a hotărît crearea unui fond școlar care dacă se va urca la o sumă mai însemnată, din venitele aceleia să se contribue la plata învățătorilor. Baza fondului școlar s'a pus din pedepsele pruncilor cari nu cercează școala. Pedepsele s'au încasat prin fosiul notar și în urmă advocat *Ion Lepa* și prin primarul comunei *Nicolae Potoceanu*. După anumite intervale fondul se augmenta din venitele pașunatului după luarea recoltei. Subt primarul *Angel Cotirlă* s'a decis zidirea a încă unei sale de învățămînt care fără împovărarea poporenilor s'a edificat complect și s'a predat comitetului parohial, destinată fiind pentru a 3 școală în *Ciclova-română*.

După ce viitorul școlii s'a asigurat și după astfel toți din toate părțile au contribuit la înaintarea școlii, s'au căutat modalitățile de a se întreprinde toți pași de lipsă și pentru biserică, căci deși avem două, nici una nu corespunde de-ajuns înaltei sale misiuni culturale. Una veche

detot, ear alta nouă, o zidire colosală, dar cu turnul prăbușit și interiorul foarte neglijat.

Intr'o conferință premergătoare s'a statorit să deschidem o colecție, deoarece biserică nu dispune de capital. În adunare aveau să premergă cu exemplu preoți, apoi alți fruntași, și mai pe urmă poporeni. Părintele *Ion Petrovici* ofere cel dintăi 200 fl., soția sa *Floarea Iancovici* 100 fl., părintele *Gheorghe Petrovici* bătrînul 100 fl., părintele *Gheorghe Popovici* 50 fl., părintele *Nicolae Condan* 25 fl., învățătorul *Ion Orza* 25 fl., învățătorul *Pavel Fiștea* 25 fl., primarul comunal *Nicolae Potoceanu* 100 fl. și fratele său *Iancu Potoceanu* 100 fl. S'a ales apoi o comisiune care să colecteze la toată casa prin comună, ș'apoi și în *Oravița* unde are o inteligență număroasă la tribunalul regesc, la judecătoria reg., la oficiul pretorial etc. S'au adunat peste 5000 fl., cu care sumă s'au început preparatiile pentru restaurarea turnului bis. care de aproape 20 ani zăcea în ruină, pardosirea bisericii cu marmoră, procurarea unui clopot și pictarea bisericii. În toamna anului 1868 turnul fiind restaurat, s'a procurat și un clopot de aproape 1000 kg. dela firma *Novotny* din *Timișoara*. Prin armonia ce s'a sălășluit între școală și biserică, popor și primăria comunală, adaogînd și venitele din țarină de pe vr'o 3 ani și cu o nouă colecție deschisă pentru pictarea bisericii, în eara anului 1869 s'a predat pictarea bisericii renumitului pictor academic, *Dimitrie Turcu* din *Oravița* cu suma de 2000 fl. Cine a intrat în biserică din *Ciclova-română*, a putut s'o numiască o catedrală pentru că cea mai uriașă, cea mai frumos ajustată în părțile *Oraviții* a fost biserică din *Ciclova-română*, opera solidarității și a conștiinței persoanelor din fruntea comunei.

(Va urma).

Ion Orza.

IGIENĂ.

Masagiul feței.

Acest masagiu are bună înrîurire asupra înfrumusețării peleii de pe obraz, pentru că prin masarea regulată în fiecare zi se promovează schimbarea materiei, ear coșurile și celelalte necurațenii ale feței dispar. Chiar și împotriva creșturilor și zbirciturilor din față e masagiul un excelent mijloc. Prin frămîntarea și netezirea zilnică se înlătură ivirea creșturilor de pe față omului. Cel mai bun aparat pentru acest masagiu sînt degetele, ear ca mijloc pentru masarea folosim puțin oleu sau o salbă mai ușoară, de pildă coldcream, spumă de săpun, sau chiar apă curată.

FOILETON.

Amintiri din Abazia.

Visuri trăite.

Cînd nopțile 's senine și cerul plin de stele, gîndul meu mă fură, transpunîndu-mă departe în *Abazia*. Frumsețile naturii acolo 's mai grăitoare, ear natura mai minunată. Același soare, lună și stele 's mai luminoase și au mai multă putere atrăgătoare, mai multă vrajă.

Mă văd pe malul *Adriaticii*; văd în depar-tare coama munților plutînd pe întinsul apei. Aud freamătul arborilor, ce străjuiesc malul mării; aud suspinul lung al valurilor ce să izbesc de mal și recad neputincioase... Ele au multe de povestit, celorce le înțeleg. Arbori de pe mal știu întreaga lor poveste; consimt cu ostenite valuri, căci în semn de frățietate, cînd vîntul adie, se scutură frunza și se împreună cu nemîngăiatele valuri.

Decîteori mă gîndesc la *Abazia*, par'că invizidiez natura, care a risipit acolo toată podoaba ce și-o poate omul închipui. Acolo e marea, munți cu brădetul și ozonul atît de binefăcător pluminilor, parcureți pompoase și bogate în lauri, acăror balsam te îmbată.

Oh, frumoasă ești, *Abazie*, mai dulce decît orice revărsat de zori.

Oameni, pe cari norocul i-a favorizat facîndu-i stăpîni pe averi frumoase, aici își dau frîu liber tuturor capriciilor și pasiunilor.

Din toate colțurile lumii vezi aici oameni. De *Români* încă e cercetată *Abazia*. Cu greu poți însă cunoaște, căci ei vorbesc limbile toate numai pe cea românească nu. Mi-aduc aminte că zile întregi căutam să fac cunoștința vreunui *Român*. Mi-a succes înfine. Pe o bancă ședea o damă cu o fetiță. Era mama micuței. Un cine din întîmplare — chiar inaintea lor — sare în apă și-și face scaldă de toate zilele. Necunoscuta mamă se trudia să explice micuței — efectul scaldării asupra peleii cinelui, poate — nu știu, n'am înțeles-o bine, precum nici fetița n'a înțeles-o, căci ele vorbiau franțuzește. A fost nevoită mama s'o rupă pe românește, căci fetița nu o slăbia. Așa le-am cunoscut...

Dulce ești, *Abazie*, și n'am să te uit ușor!

O scenă pe stradă.

...Un strigă răgușit... încă unul. Ce să fie? Ce să fie? Trecători curioși se grăbesc la locul cu pricina. Vreo nenorocire? Nu. Din-contră. Voe bună.

Un neamț bine chefelit, pierzîndu-și echilibrul, s'a lățit în colțul străzii. Ca din pămînt apar deodată doi polițiști. Il provoacă să se depărteze, orî să-i însoțiască. Neamțul naibii se împotrivese. Se rătoi el, cit se rătoi, pănăce ajunse la locul

cu pricina un tramvai. Hai să-i încerce. Neamțul nici pentru toate avuțiile lumii nu se lăsa, deși avea acum ocaz să călătorească gratis. Vezî, Neamțul în orice împrejurări e — galant.

L-au tras rău mătăhalele de polițiști, într'o stradă laterală, unde durmia Neamțul vsul sfîntului *Nicolaus*. Altcum nu puteau ieși cu el la cale. Indeseară, după ce se va fi răcorit, de bună seamă s'a desmetecit Neamțul, apoi recăștigîndu-și simțul de orientare, ușor fi aflat locuința și pe ai săi.

În primele momente nu m'am putut mira îndeajuns de complexante polițiștilor, mai tîrziu mi-am adus aminte că nu s'acasă...

Și a fost norocos acest erou chefelit, care atrăsese pe citeva momente atențiunea publicului asupra sa, întreprînd puțin comunicația. A fost norocos și pace.

Ce credeți, de s'ar fi întîmplat la noi așa ceva?

Un „*Marton*“ de-al nostru l-ar fi învățat minte; ar fi pomenit Neamțul pănă ar fi trăit ziua în care a avut nenorocul a-și perde echilibrul...

Da, ar fi pomenit ziua și ceasul, căci la noi legea e mai aspră, mai tare. De multeori mai tare decît căpătina omului...

Vlăduț.

ECONOMIE.**Situația financiară.**

În piețele externe de bani situația s'a mai ameliorat încitva în săptămîna expirată dela ultimul nostru raport încoace. Îndeosebi au părăsit rezerva, observată timp atît de îndelungat, băncile mari din Londra, dela cari au și sosit în ultimele zile oferte considerabile la Berlin. Aici în urma acestor oferte discountul privat s'a redus la 5¹/₄%, ear bani de zi s'a negociat cu 5%. În Londra discountul privat s'a stabilit la 3¹³/₁₆%, ear în Paris s'a așteptat pe Joi, reducerea etalonului oficial. Dacă a și urmat aceasta reducere sau nu, încă nu știm. Discountul privat costează 4%.

În piața internă lipsa și scumpetea de bani se mențin neschimbate. Ofertele din străinătate lipsesc total. Discountul privat a cotat în Viena 5³/₄%, ear în Budapesta 5⁷/₈%—7¹/₂% și mai bine. Pentru ultimo cercurile financiare prevăd o încordare și mai mare a pieței de bani.

Convocare.

Despărțămîntul Oravița al „Reuniunii învățătorilor români dela școalele confesionale ortodoxe din dieceza Caransebeșului” își ține

adunarea a doua

Duminecă la 8 Iunie 1913 n. la oarele 2 după amiază, în școala din Comoriște, avînd următorul

PROGRAM:

1. „Prelegere practică”.
2. Deschiderea adunării și constatarea absențelor.
3. „Individualitatea școlarului” disertațiune ținută de inv. I. Stefan.
4. „Patronajele școlare” disertațiune ținută de inv. Al. Jianu.
5. Apelul comisiunii de organizarea a congresului învățătoresc.
6. Raportul casierului și al bibliotecarului.
7. Propuneri.

Comoriște la 12/25 Mai 1913.

Alexe Jianu

președinte.

Simion Veverița

secretar.

Epigrame.**Unui epigramist.**

*În epigramele-ți ce fel e
Secretul, nu-mi pot explica:
Te »saturî« pe deplin de ele
Făr' însă a-le și »gusta».*

Unui pesimist.

*De-ar fi lumea asta »ntreagă
Ca tine orce și orcare,
Atunci a-și spune și eu, dragă,
Că toate sînt... fără valoare.*

Unui prietin »tăcut».

*Dece cu toți spun că ești
Tăcut, e lesne să-mi explic,
Căci dacă taci ori de vorbești
Tot una e: nu spuî... nimic.*

Unui versificator.

*Orce scriî, aprob pe dată
Nu te critic, căci — mai știu?
Poți să te răzbunî vrodată
Dedicîndu-mi... poezii.*

Unei amice.

*Îți privesc arar' portretul
Ce te închipuie, iubită,
Dar te văz — care-i secretul?
Totuși veșnic... zugrăvită.*

Gheorghe Voievidca.

CRONICA.

Telegram: În urma unei știri telegrafice vestim celor interesați, că proiectatul gimnaziu din Oravița se va deschide la 1 Septembrie curent. Despre înscrieri și alte detalieri vom scrie mai pe larg în numărul viitor.

Zilele astea s'a hotărît definitiv legarea Bozovicului direct cu Oravița prin o cale ferată. Lucrările acestea fiind urgente, se vor începe, sub conducerea inginerului Iosif Biró din Budapesta celmult la primăvara viitoare.

Săptămîna asta au petrecut cîteva zile între noi iluștri oaspeți: d-nul colonel *Silviu Herbay* cu doamna, vizitînd orașul și locurile romantice din împrejurime.

Tot în scopul acesta au mai sosit la Oravița și alți Români distinși, venind cu automobilul din Turnu-Severin.

Mîine, Duminecă la 1 Iunie c. se va arangea în Grădina de tir din localitate un mare festival, împreună cu petrecere de vară și tombola la orele 4 d. a. Vor concerta alternativ orchestra de dame a Vienezelor și taraful Bircă. Amanuntele se pot citi în placate. Va fi o petrecere în stil mare, la care atragem și noi atenția publicului nostru cititor.

Ni-se scrie din Timișoara: Cînd zidari lucrau la zidul înalt al noului palat al poștei, odată s'a prăbușit o întreagă parte a frontispiciului, fiind îngropați 5 lucrători sub mormanele de material. Doi au rămas morți pe loc, doi au fost răniți de moarte, ear al 5-lea a scăpat cu o rană mai ușoară la cap. Cauza prăbușirii încă nu e deslușită.

Din Paris vine știrea că în aerodromul Buc a fost stabilit un nou record mondial. Aviatorul Perreyron s'a urcat cu un aparat Blériot — avînd și un pasager — până la o înălțime de 4060 metri.

Pentru lumea noastră românească, care se ține ca orbul de grad de poziția socială, încît nici pentru postul de revizor școlar nu găsește cu cale a putea reflecta și învățători noștri cei atît de nesocotiți, arătăm aici negru pe alb, că în Suedia și Norvegia sînt o mulțime de învățători deputați în cameră, ear în Dania sînt în momentele de față avansați din învățători: ministrul de instrucție, presidentul camerei și chiar — ministrul președinte *Claus Berntsen*, pecînd la noi își încrețese advocați fruntea cînd ajung a sta alături de învățători chiar și în sinoadele eparhiale...

Într'un sat din Ungaria-de-sus a murit de beție o babă de 102 ani, despre care se scrie că rareori a fost în viața ei — trează.

Societatea p. a. Ganz & Comp. din Budapesta a început lucrările pentru legarea Orșovei cu Herculesbad prin un tren electric ce va și fi încurînd gata.

Oficiul de poștă și telegraf publică un anunț privitor la scrisorile recomandate. Începînd din Mai s'au pus în circulație plicuri de 16 și 35 filerî, avînd marginile roșii, pentru trimiteri recomandate care se pot pune în orice cutie poștală. Astfel de plicuri se vînd cu 17 și 36 filerî la toate oficiile poștale și în tutungerii.

Groaznicul foc din Pojon a nimicit 84 de case, cele mai multe locuite de Evrei. Casele arse au fost aproape toate asigurate.

Un număr de 1500 de soldați din garnizoana Silistrei au plecat erî noapte spre granița Serbiei. Încurînd va pleca și restul trupelor din Silistra. Locuitori bulgari se grăbesc să-și scoată acte de proprietate. Români și Turci sînt bucu-roși să trec sub dominația românească. Comercianți bulgari vor pleca din Silistra, deoarece ei cred că odată alipiți la România, orașul își va pierde clientela din satele bulgărești din vecinătate. Autoritățile fac pregătiri împachetînd arhivele cari vor fi transportate la Acamanlar, un oraș lîngă Silistra.

Negustorul *Ioan Stîngu* (Gîrlîște) și d-soara *Iconia Gîrlîșteanu* (Recița-rom.) fidanțați. Felicitări.

În statul Ohio din America s'a votat decurînd o lege care asigură o pensie anuală văduvelor și copiilor. Cea dintîi care a ajuns sub ocrotirea acestei legi umane a fost întîmplător o Romîncă, văduva lui *Ion Raț* din Ardeal.

Sublocotenentul *Ion Băleanu* dela Reg. 43 din Biserica-albă e singurul ofițer român care în Februar a. c. a trecut cu deplin succes examenul principal pentru școala de război. Felicitări!

La Berna 33 deputați ai Reichstagului din Berlin și 164 deputați și 21 senatori francezi din Paris, în mare parte socialiști, au hotărît ca conflictele dintre Germania și Franța ce nu se pot arangea pe cale diplomatică, să fie supuse tribunalului orbitrol din Haga, pentruca între aceste două popoare îndujmănite să se restabiliască o înțelegere care ar ușura și crea astfel o pace statornică și între celelalte puteri ale Europei.

Noua lege, privitoare la regularea salarelor învățătorilor dela școlile primare comunale și confesionale, a fost sancționată de Maiestatea Sa Monarhul.

La serviciul divin, oficiat în biserica Metropolitană în București, cu prilejul zilei de 10 Mai, au participat: familia regală și princiară, ministri, atașați, militari străini și alt public distins.

La sărbătorile Rusaliilor (2/15 Iunie) se va ține la Brașov un congres al Reuniunilor femeilor române din patrie.

Negustorul *Traian Iucu* (Ilidie) și d-soara *Carolina Hernea* (Berliște) fidanțați. Sincere felicitări!

Anton Mocsonyi de Foen, a dăruit fondului de ajutorare al ziarîștilor români o sută de acții dela institutul „Sălăgeana” din Jibou în valoare nominală de zece mii coroane. Darul generos, pentru care ziarîști români îi vor fi recunoscători, se va administra ca fond separat.

Reuniunea de cîntări din *Rusova-veche* aranjază concert și teatru, Joi la Înălțarea Domnului, avînd un program variat.

Bibliografie.

A apărut „Cultura Creștină”, An. III. Nr. 10 din 1913, revista profesorilor de teologie din Blaj, cu următorul cuprins: Dr. Alexandru Rusu: Injurul unificării planului de învățămînt pentru instrucția noastră religioasă dela școlile medii. Zenovie Păclîșanu: Din istoria bisericească a Maramurușului. Dr. Alexandru Nicolescu: Conflictul greco-bulgar. Insemnări: Pentru pace (Senior). Proscia limbii române (sr.); Sinoadele bisericii gr. orientale române (ic). Cărți și reviste „Românul” (ar). Telefon.

A apărut revista literară ilustrată săptămînală „Cosinzeana” Nr. 21 și 22 din 1913, cu un cuprins bogat și variat. Abonamentul e 12 coroane la an. Între abonați cari își plătesc abonamentul înainte pe un an întreg, se sortează la sfîrșitul anului 25 biblioteci à 10 cor.

Printre scriitorii noștri de seamă. V. Demetrius este cel mai risipitor. În toate revistele, în ziare, își răspîndește nuvelele sale realiste. V. Demetrius este scriitorul celor obiduiți, stejarul dreptății și al adevărului. Era firesc, deci, ca o parte din nuvelele sale, primele ce apar în volum, să le dea publicității prin *Biblioteca pentru toți*, cea mai răspîdită. Volumul „Puterea Farmecelor” e menit să înnuțiască numărul cititorilor, prin adevărul subiectelor și prin dibăcia tratării, care culminează mai ales în trei nuvele: în „O viață”, „Dragoste de inger” și în „Jalba Buciumenilor?”. Prețul 30 bani a se cere la Librăria Editoare Leon Alcalay — București și catalogul complet al acestei Biblioteci care cuprinde peste 800 de volume alese din Literatura Română și străină.

Editor-proprietar: **Gheorghe Jianu.**
Redactor-responsabil: **Ilie Oravițanu.**

Insoțirea țaranilor pentru asigurarea vitelor.

Anunț.

Direcțiunea institutului „Plugarul” societate pe acții în Kákófalva aduce la cunoștința membrilor că începînd cu 1 Iunie 1913 nu mai susține asigurarea de vite, despăgubiri nu mai plătește. Asigurările să trimit pe poștă separat până în 4 Iunie a. c.

Kákófalva, la 26 Mai 1913.

DIRECȚIUNEA.

LIPIK
SLAVONIA

BĂI DE CURĂ : DE PRIMUL RANG
VINDECARE SIGURĂ

Reumatism, ischias, boale de sucurile corpului, diabetică, boale deconstituția corpului, morburii de copii, de oase fracturate, de exudate.

Băile sînt deschise vara și iarna.
La cerere se trimit prospectele gratuite.
Izvoare calde cu conținut bogat de acid alcalic și iod radioactiv de 640 C.

AVIZ!

Am onoare a aviza on. public din Oravița și jur, că

marele magazin de lemne a lui Bibel
mai pe urmă **D. Dragics, S. Vițian & Co.**
din Oravița-rom. (lîngă gară) Telefon Nr. 67
a trecut prin cumpărare în proprietatea mea:

DIMITRIE DRAGICS

Țin mare depozit în magazina centrală de lîngă gară și în filiala de lîngă biserica gr. or. rom. din Oravița-rom. cu prețuri solide lemne de ars, scînduri, lateți, șindilă, hîrtie de acoperit (Dachpappe), țiglă de acoperit și zidit, Portlandcement de Beocin, cărbuni de lemn, cruci și monumente de marmor și toffelul de material pentru zidiri.

In speranță că mă vor sprijini toți Români și întreg onoratul public semnez

cu distinsă stimă

Dimitrie Dragics.

Cel mai modern atelier de specialități de corsete din sudul Ungariei.
Aduc la cunoștința on. dame că execut cele mai elegante legătoare de casă pentru pîntec și corsete mari (Princés), la cari întrebuițez numai oase veritabile de pește.
Prețuri moderate.

soția
lui **TEODOR FAUR**

Timișoara-Iosefin

strada Török numărul 1.

Ateliere de model: Deva, Petrojeni, Verșej, Panciova, Becicerecul-mare, Madoș, Beregszász, Törökberce, ear în Oravița la
Dobó Antalné

Premiat cu marele premiu Grand Prix.

Cine dorește să aibă o față albă ca laptele, să folosească **crema americană, pudra americană și săpunul american**, care depărtează de pe față și de pe mini orcefel de pete, și întrece toate mijloacele de acest fel, întrebuițate pîn'acum. Se capătă la: **Apoteca Sfîntul Gheorghe în Oravița** (peste drum de prăvălia R. Goldstein).
Prețul unui borcan de cremă americană 1 coroană. Prețul pudrei americ. 1 cor. 50 fil. Prețul săpunului americ. 80 fil. Incontra durerii de dinți mai bune sînt pi-căturile americane. Prețul 1 cor.

Asigurați-vă la banca noastră,
„Transsylvania“

reprezentată prin bărbați de-ai noștri de toată încrederea!

Cea mai bună hîrtie pentru cigarete Club din fabrica Modiano.

Depoul general pentru Banat la

IGNAZ FELDMANN

în Oravița.

Se capătă în toate prăvăliile mai bune.

Stimate Doamne,

Am onoare a anunța onoratul public de dame că numai pe un timp scurt voi deschide aici în **Oravița-rom. în localul osp. Carol Schuchl înainte de ameză, ear după ameză în Oravița-montană în casa unde locuiește Dr. Manguica, începînd din 2 Iunie 1913**

un curs de croitorie pt. haine de dame

instruind damele în a lua măsură, a croi și a se îndeletnici în desenul croiului. Damele vor avea astfel prilejul a învăța, pelîngă garanță, în cel mai scurt timp, croiala hainelor de dame în toate felurile, ș'anume cele mai moderne costume, jachete, bluse, fuste, haine princesse, cum și alcătuirea hainelor femeștii, încît va fi de prisos să mai învețe și a-coase.

Elevele vor primi gratuit și un cornet și tabele de croială după sistemul „EUROPA“ inventat de mine, după care orcine, chiar și o fată tînără de 12 ani poate deveni în cel mai scurt timp o croitoreasă cum se cade, dupăcum se poate vedea și din multe ateste oficiale ce le am la mină.

Plata pentru curs: 15 cor. de persoană, nu se plătește înainte,

ci numai dupăce se va căștiga convingerea despre metoda mea atit de ușoară și neîntrecută.

Inscrierea se face ori la mine, ori la incredințatul meu care vizitează casele și de toate informațiunile trebuitoare, avînd a i-se avansa 5 cor. ce se vor detrage din taxa cursului.

Orele de instrucție. Dim. dela 9 1/2 până la 12 ore curs separat, d. a. dela 2 1/2 până la 5 ore cursul regular, dela orele 5 până la 7 seara se dă și instrucție particulară după invoieală.

Cu toată stima

Ana Rohm

croitoreasă și instructoară în croiala după sistemul „EUROPA“.

Aviz.

Anunțăm cu onoare pe P. T. arhitecți și pe ceice își zidesc case, că la

Prima Țiglarăia cu abur

s. p. a. în Iasenova (Karaszjaszenő)

se capătă

țiglă de acoperiș fălțuită bună de legat de prima calitate, cu prețuri absolut solide.